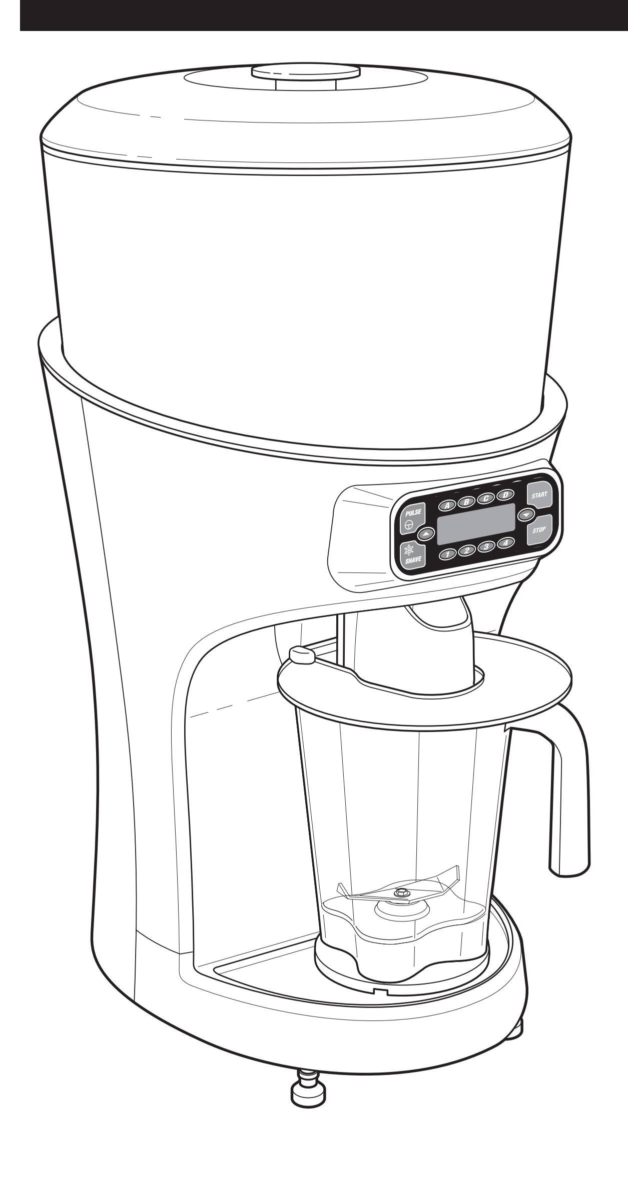
Hamilton Beach®
COMMERCIAL



REVOLUTION™

Hamilton Beach®
COMMERCIAL

840165800
08/07

www.commercial.hamiltonbeach.com

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

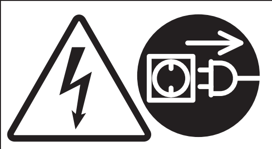
WARNUNG – Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der nachfolgend genannten:

- Lesen Sie vor der Verwendung des Blenders die Bedienungsanleitung. Halten Sie die Bedienungsanleitung stets griffbereit.
- Waschen Sie den Behälter vor der ersten Verwendung in heißem Seifenwasser aus. Waschen Sie ihn NICHT in der Geschirrspülmaschine.
- Stecken Sie das Gerät an einer geerdeten Steckdose ein.
- Entfernen Sie nicht den Masseanschluss.
- Verwenden Sie keinen Adapter.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Um Verletzungen vorzubeugen, stecken Sie den Stecker aus der Steckdose aus, wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder Sie Teile aufsetzen oder entfernen.
- Stecken Sie den Blender aus und prüfen Sie das Netzkabel einmal pro Woche auf Rissbildung. Wenden Sie sich an den “Technischer Kundendienst”, wenn Sie Reparaturen oder Ersatzteile benötigen.
- Um Verletzungen durch elektrischen Schlag vorzubeugen, tauchen Sie Kabel, Stecker oder das Blenderbasisteil niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sprühen Sie das Basisteil niemals mit einer Hochdruckpistole ab.
- Es ist äußerste Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät mit heißem Öl oder sonstigen heißen Flüssigkeiten bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Der Ice Shaver/ Blender dient zum Vermengen und Mixen von Getränken und gefrorenen Desserts.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder in der Nähe von Kindern betrieben werden.
- Das Gerät darf nur nicht von Personen verwendet werden die körperliche, sensorische oder geistige Behinderungen haben oder unzureichende Erfahrung im Umgang mit dem Gerät haben, sofern Sie dies nicht unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine Person verwenden, die für ihre Sicherheit zuständig ist.
- Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht durch Hamilton Beach empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- Um Verletzungen oder Schäden am Blender, Behälter oder Schneidwerk zu vermeiden legen Sie NIEMALS Utensilien in den Blenderbehälter, während Sie den Blender benutzen.
- Lagern Sie keine Küchenutensilien im Behälter, da dies bei unbeabsichtigtem Einschalten zu Schäden am Blender führen würde.
- Um schwere Verletzungen zu vermeiden, fassen Sie niemals in den Blenderbehälter, während Sie den Blender benutzen. Verwenden Sie den Blender nur mit aufgesetztem Behälterdeckel.
- Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder Sie an sich bewegenden Teilen hantieren.
- Die Messer sind scharf. Arbeiten Sie sorgsam.
- Wenn das Schneidwerk lose ist, beenden Sie unverzüglich den Betrieb und ersetzen Sie das Schneidwerk. Versuchen Sie nicht, das Schneidwerk zu reparieren oder festzuziehen.
- Prüfen Sie täglich Behälter und Schneidwerk. Verwenden Sie keinen zerbrochenen, angeschlagenen oder gesprungenen Behälter. Prüfen Sie das Messer auf Verschleiß, Kerben oder Bruch. Verwenden Sie keine gebrochenen, losen oder rissigen Messer.
- Nicht im Freien verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für Kurzeinsätze mit einer Nenneinschaltdauer von 3 Minuten.
- Lassen Sie den Blender während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Um Schäden an Blender, Behälter oder Schneidwerk zu vermeiden, schütteln oder bewegen Sie den Blender nicht, während Sie ihn benutzen Hält der Mixvorgang während des Betriebs an schalten Sie den Blender AUS (**O**), entfernen Sie den Behälter vom Basisteil, nehmen Sie den Behälterdeckel ab, und schieben Sie mit einer dünnen Gummispachtel die Mischung in Richtung des Messers.
- Wenn Sie heiße Flüssigkeiten mischen, entfernen Sie das Mittelstück des zweiteiligen Deckels. Heiße Flüssigkeiten können den Deckel während des Mischens hochdrücken. Um Verbrennungen zu vermeiden, füllen Sie den Blenderbehälter nicht über die 1-Liter-Marke hinaus. Nehmen Sie einen Topflappen oder ein dickes Handtuch, und legen Sie eine Hand auf den Deckel. Halten Sie freie Körperteile vom Deckel entfernt. Beginnen Sie den Mixvorgang mit niedrigster Geschwindigkeit.
- Verwenden Sie den Blender nur mit aufgesetztem Behälterdeckel.
- Füllen Sie den Eisbehälter stets nur mit Eis.
- Füllen Sie den Behälter niemals über Maximum auf. Die Maximalmenge entspricht den Literangaben auf dem Behälter. Bei dickflüssigen Mischungen ist die Maximalmenge erheblich geringer.
- Verwenden Sie niemals mehr als 5 Tassen (1,3 Liter) Reinigungslösung, wenn Sie den Eisbehälter reinigen. Siehe “Desinfecktion".
- Der Blender verfügt über einen Motorüberlastschutz. Hält der Motor während des Betriebs wegen Überhitzung an, stecken Sie ihn aus und lassen Sie ihn für 15 Minuten abkühlen. Stecken Sie nach 15 Minuten wieder ein, und kehren Sie zum normalen Betrieb zurück.
- Die normale Funktion dieses Produkts kann durch starke elektromagnetische Einflüsse gestört werden. Setzen Sie in diesen Fällen das Produkt zurück, und kehren Sie zum normalen Betrieb zurück, indem Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen. Kann der Normalbetrieb nicht mehr aufgenommen werden, stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit schadhafter Zuleitung oder schadhaftem Stecker, bei Störungen, oder wenn das Gerät heruntergefallen oder in anderer Weise beschädigt wurde. Siehe “Technischer Kundendienst” für Hinweise auf Prüfungen, Reparaturen oder elektrischen oder mechanischen Einstellungen.
- Wenn die Zuleitung zum Gerät beschädigt ist, muss sie unverzüglich durch den Hersteller, seinen Servicevertreter oder eine andere qualifizierte Person ersetzt werden.

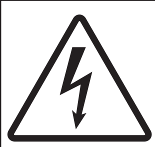
– BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF –

Sicherheitssymbole

Die folgenden Sicherheitssymbole kommen im gesamten Handbuch zur Anwendung, um Sie auf die untenstehend beschriebenen Sicherheitsgefahren aufmerksam zu machen.



Gefahr durch elektrischen Schlag
Stecken Sie den Stecker aus, bevor Sie das Basisteil reiningen. Ein Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen.



Gefahr durch elektrischen Schlag
Stecken Sie das Gerät an einer geerdeten Steckdose ein.
Entfernen Sie nicht den Masseanschluss.
Verwenden Sie keinen Adapter.
Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
Ein Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Tode, zu schweren Verletzungen oder Feuer führen.



Gefahr von Schnittverletzungen
Betreiben Sie das Gerät stets mit aufgesetztem Behälterdeckel.
Fassen Sie während des Mixens nicht mit den Händen, Löffeln oder anderen Utensilien in den Behälter.
Ein Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zu Knochenbrüchen, Schnittverletzungen oder sonstigen Verletzungen führen.



Gefahr von Verbrennungen
Mixen Sie heiße Inhalte stets mit großer Vorsicht.
Ein Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zu Verbrennungen führen.

Technischer Kundendienst

Für Unterstützung oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst:

++**910-693-4277**

www.commercial.hamiltonbeach.com

Desinfektion

Vor der ersten Verwendung des Geräts sowie nach jedem Gebrauch ist das Gerät keimfrei zu machen.

Verwenden Sie dazu 1 Teelöffel (15 ml) Haushaltsbleiche auf ca. 3,8 Liter sauberes, kühles Wasser (16°C), und vermischen Sie dies nach den Anweisungen auf dem Bleichbad.

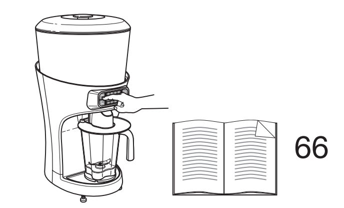
Blenderbehälter

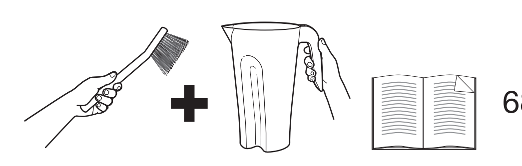
1. Füllen Sie den Behälter mit Desinfektionslösung, nehmen Sie Abdeckung und Verschlussdeckel ab, und drücken Sie für 2 Minuten die Taste PULSE. Leeren Sie den Behälter.
2. Wischen Sie die Innenseite mit einem weichen, mit Desinfektionslösung getränkten Tuch aus.
3. Tauchen Sie die Abdeckung und den Verschlussdeckel für 2 Minuten in die Desinfektionslösung.
4. Stellen Sie den leeren Behälter auf das Basisteil, und drücken Sie für 2 Minuten die Taste PULSE, um die Feuchtigkeit aus dem Schneidwerk zu entfernen.
5. Vor der nächsten Benutzung ist der Behälter mit sauberem Wasser auszuspülen.

Eisbehälter

1. Entfernen Sie die Abdeckung am Eisbehälter, und entnehmen Sie den inneren Behälter.
2. Lösen Sie die Flügelschraube am Rührwerk und heben Sie dieses vollständig aus dem Einsatz heraus.
3. Entfernen Sie den Eisschacht, indem Sie auf den Entriegelungsknopf drücken und den Eisschacht nach unten herausziehen.
4. Wischen Sie die Innenseite des Ice Shaver Einsatzes mit einem sauberen, weichen, mit Desinfektionslösung getränkten Tuch aus.
5. Spülen Sie den Eisschacht und den inneren Behälter mit Desinfektionslösung aus, und lassen Sie sie in der Luft trocknen. Wischen Sie Ice Shaver Einsatz, Messer und Eisabstreifer mit einem sauberen, weichen, mit Desinfektionslösung getränkten Tuch ab.
6. Nach dem Trocknen bauen Sie Rührwerk, inneren Behälter und Eisschacht in umgekehrter Reihenfolge der Punkte 1–3 wieder zusammen.

DE



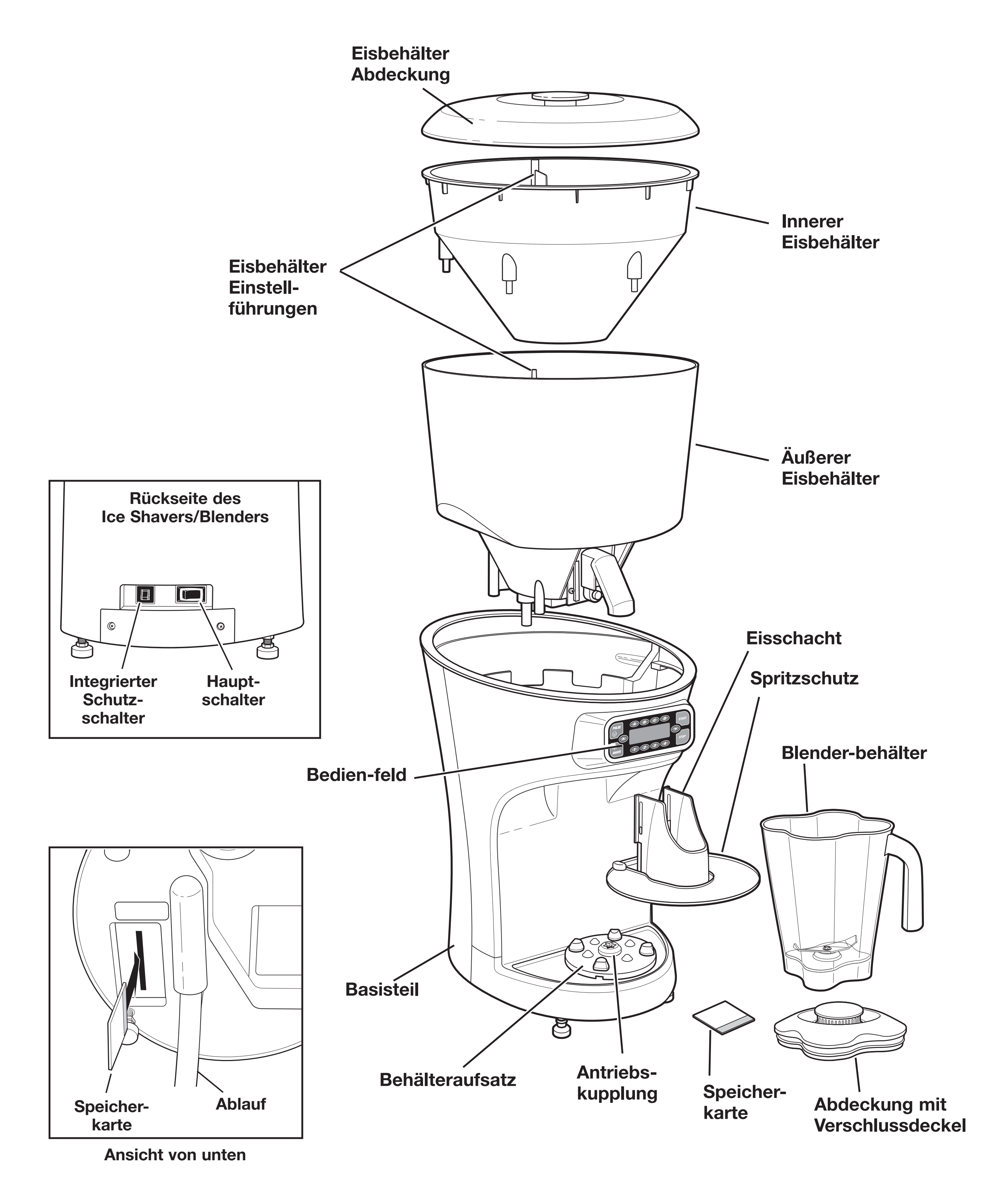


ANWEISUNGEN FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄßE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS GEMÄß DER EUROPÄISCHEN VERORDNUNG ZUR RÜCKNAHME VON ELEKTROSCHROTT

Bitte entsorgen Sie elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll. Tragen Sie dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu bewahren und die Umwelt zu schützen. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, so bringen Sie bitte zu Ihrer örtlichen Müllsammelstelle oder Ihrem örtlichen Recycling-Center und entsorgen Sie es dort an der Sammelstelle für Elektrogeräte. Setzen Sie sich mit Ihrer örtlichen Behörde in Verbindung, um den Standort der nächsten Müllsammelstelle zu erfahren. Als Gedächtnisstütze für eine korrekte Entsorgung dieses Produkts ist es mit dem Symbol eines durchgekreuzten Abfallbehälters gekennzeichnet.

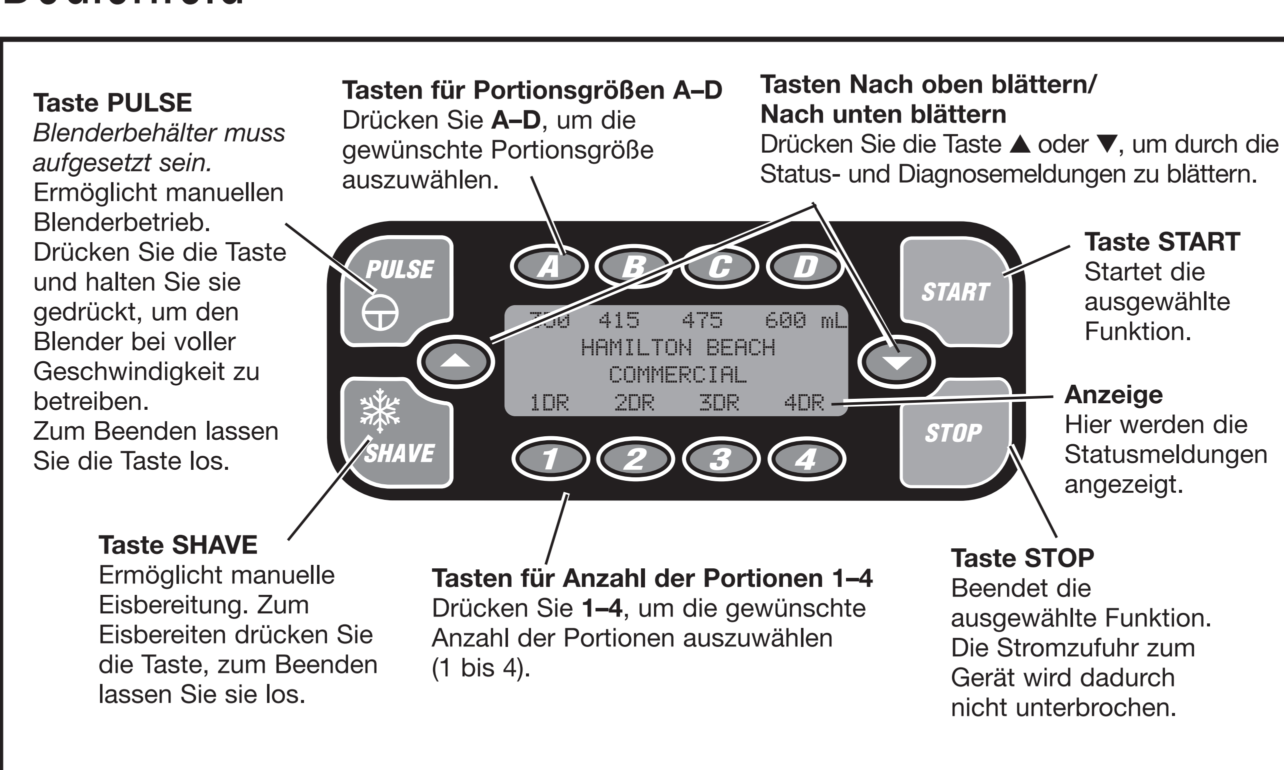


Teile und Funktionen



Ansicht von unten

Bedienfeld



Taste PULSE
Blenderbehälter muss aufgesetzt sein.
Ermöglicht manuellen Blenderbetrieb. Drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt, um den Blender bei voller Geschwindigkeit zu betreiben.
Zum Beenden lassen Sie die Taste los.

Tasten für Portionsgrößen A–D
Drücken Sie **A–D**, um die gewünschte Portionsgröße auszuwählen.

Tasten Nach oben blättern/ Nach unten blättern
Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um durch die Status- und Diagnosemeldungen zu blättern.

Taste START
Startet die ausgewählte Funktion.

Anzeige
Hier werden die Statusmeldungen angezeigt.

Taste SHAVE
Ermöglicht manuelle Eisbereitung. Zum Eisbereiten drücken Sie die Taste, zum Beenden lassen Sie sie los.

Tasten für Anzahl der Portionen 1–4
Drücken Sie **1–4**, um die gewünschte Anzahl der Portionen auszuwählen (1 bis 4).

Taste STOP
Beendet die ausgewählte Funktion. Die Stromzufuhr zum Gerät wird dadurch nicht unterbrochen.

Meldungen
An der Anzeige können wichtige Diagnose- und Fehlerinformationen sowie Betriebsinformationen angezeigt werden. Drücken Sie ▲ oder ▼, um durch die Status- und Diagnosemeldungen zu blättern.

Beispiel:

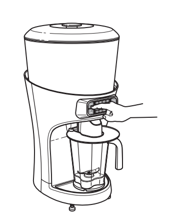
TOTAL SHAVE/BLEND
CYCLES - 999999

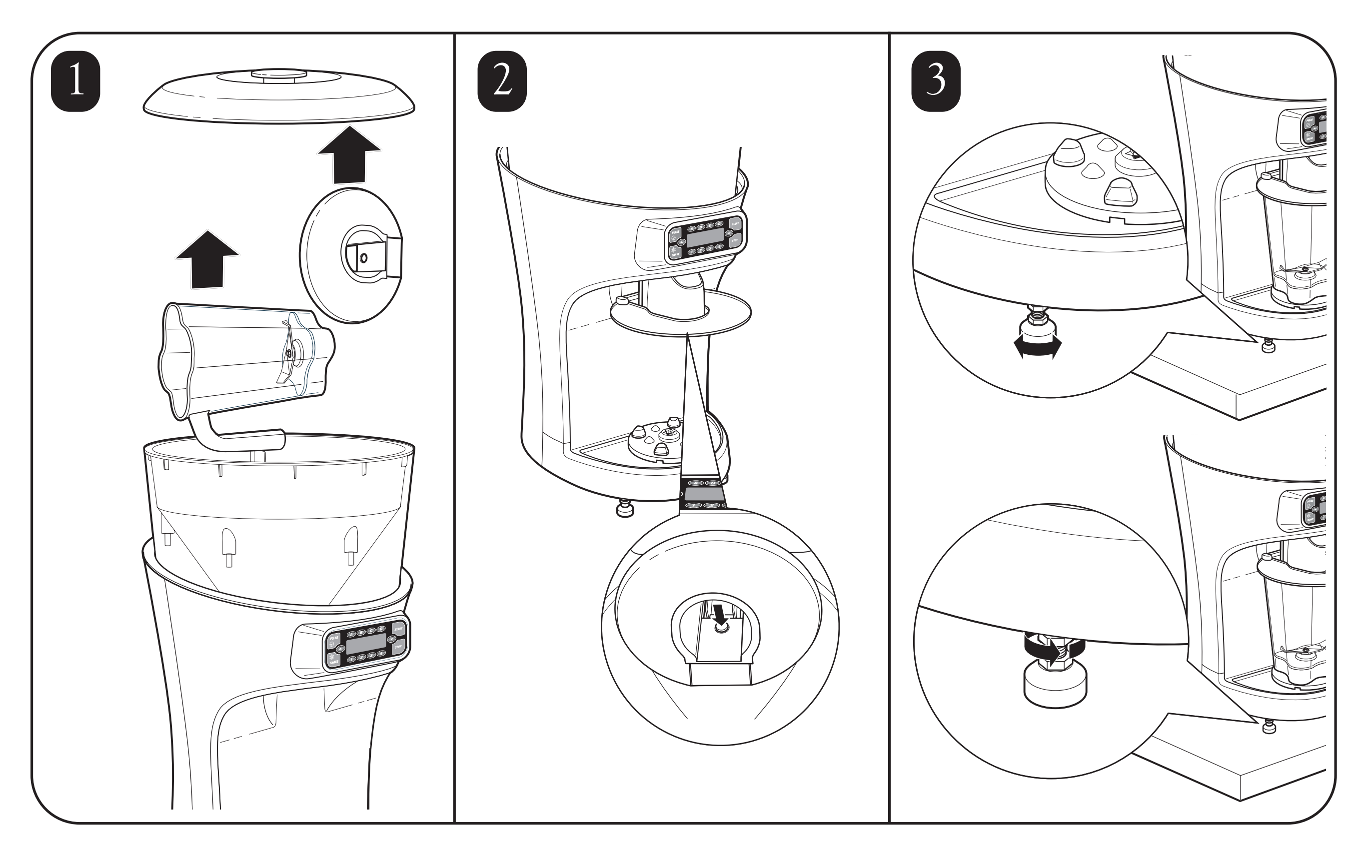
Dient zur Ablaufzählung:
Drücken Sie während des Betriebs die Tasten ▲ oder ▼, um die Ablaufzählung anzuzeigen.

DRAIN SENSOR
ENABLED

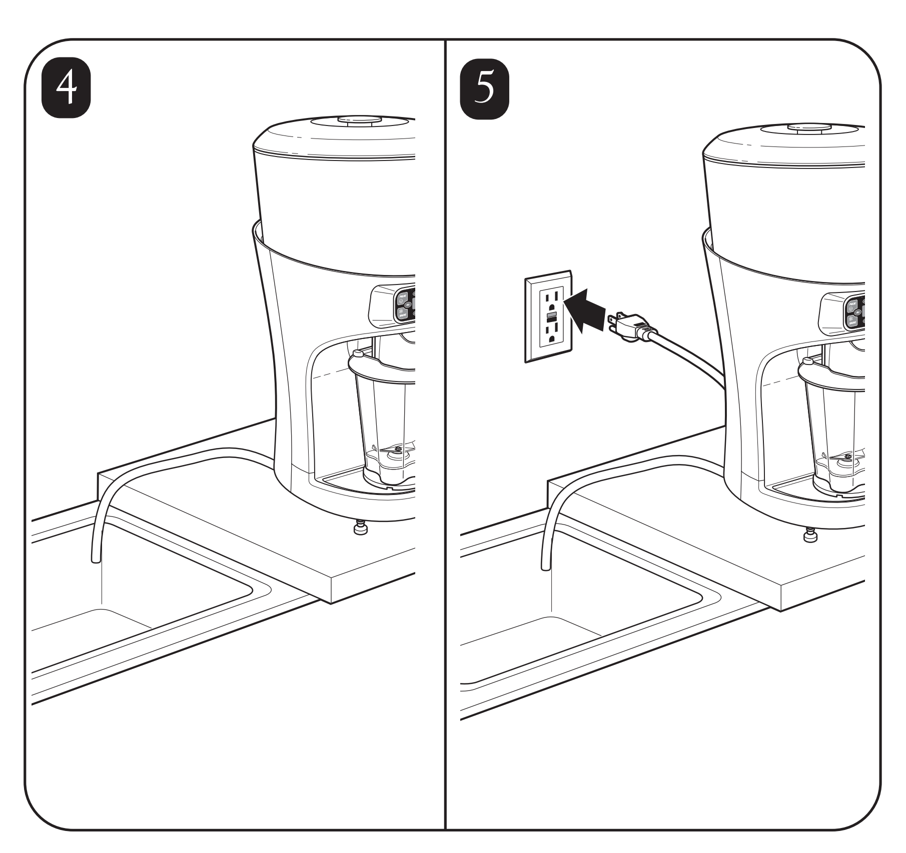
Dient zum Einschalten und Ausschalten des Ablaufsensors:
Während diese Meldung angezeigt wird, drücken Sie die Taste Pulse, um das Ein- bzw. Ausschalten auszuwählen.

DE

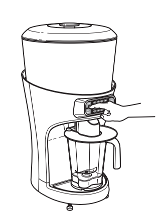




1
2
3

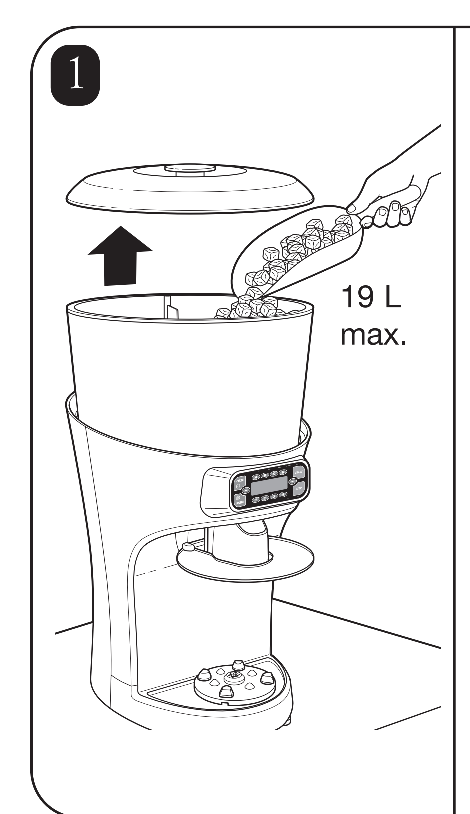


4
5

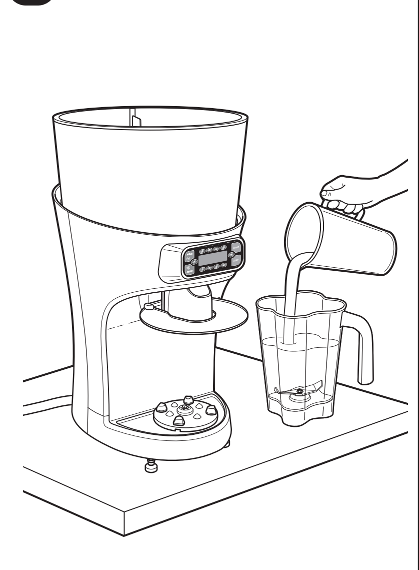




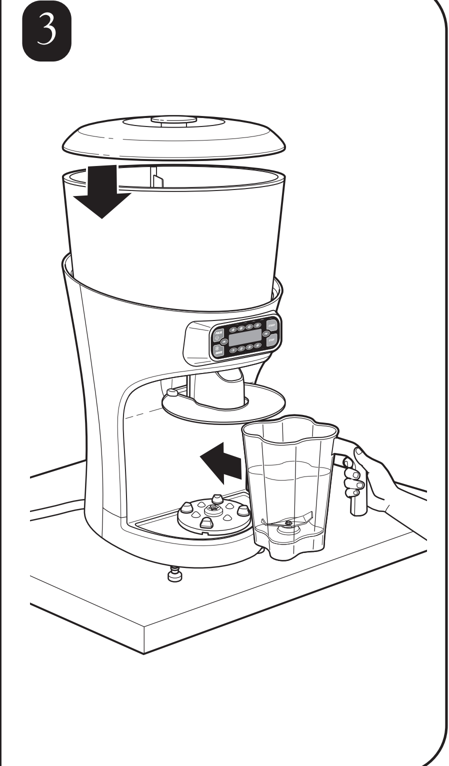
1



2



3

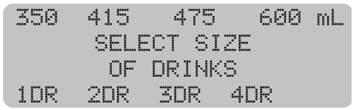


DE

4 **Automatikbetrieb:**

Wählen Sie portione Größe aus:













Wählen Sie die Portionsmenge aus:

350 415 475 600 mL
SELECT NUMBER
OF DRINKS
1DR 2DR 3DR 4DR





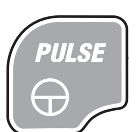




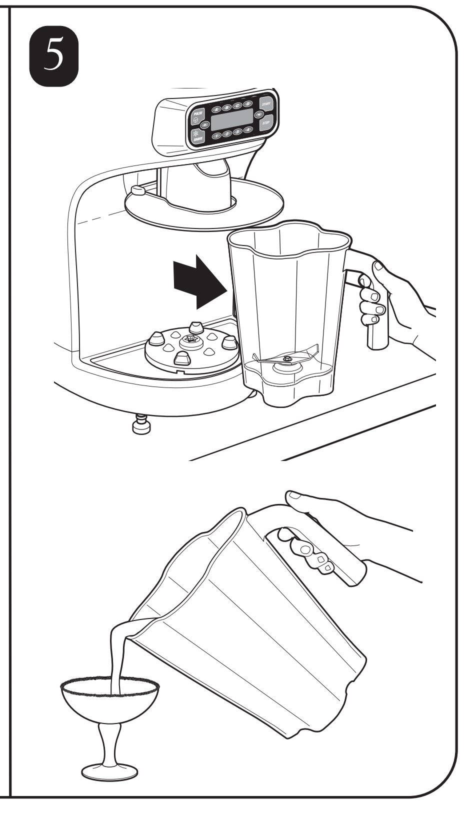


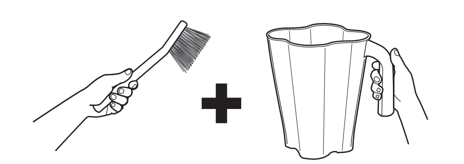
Manueller Betrieb:



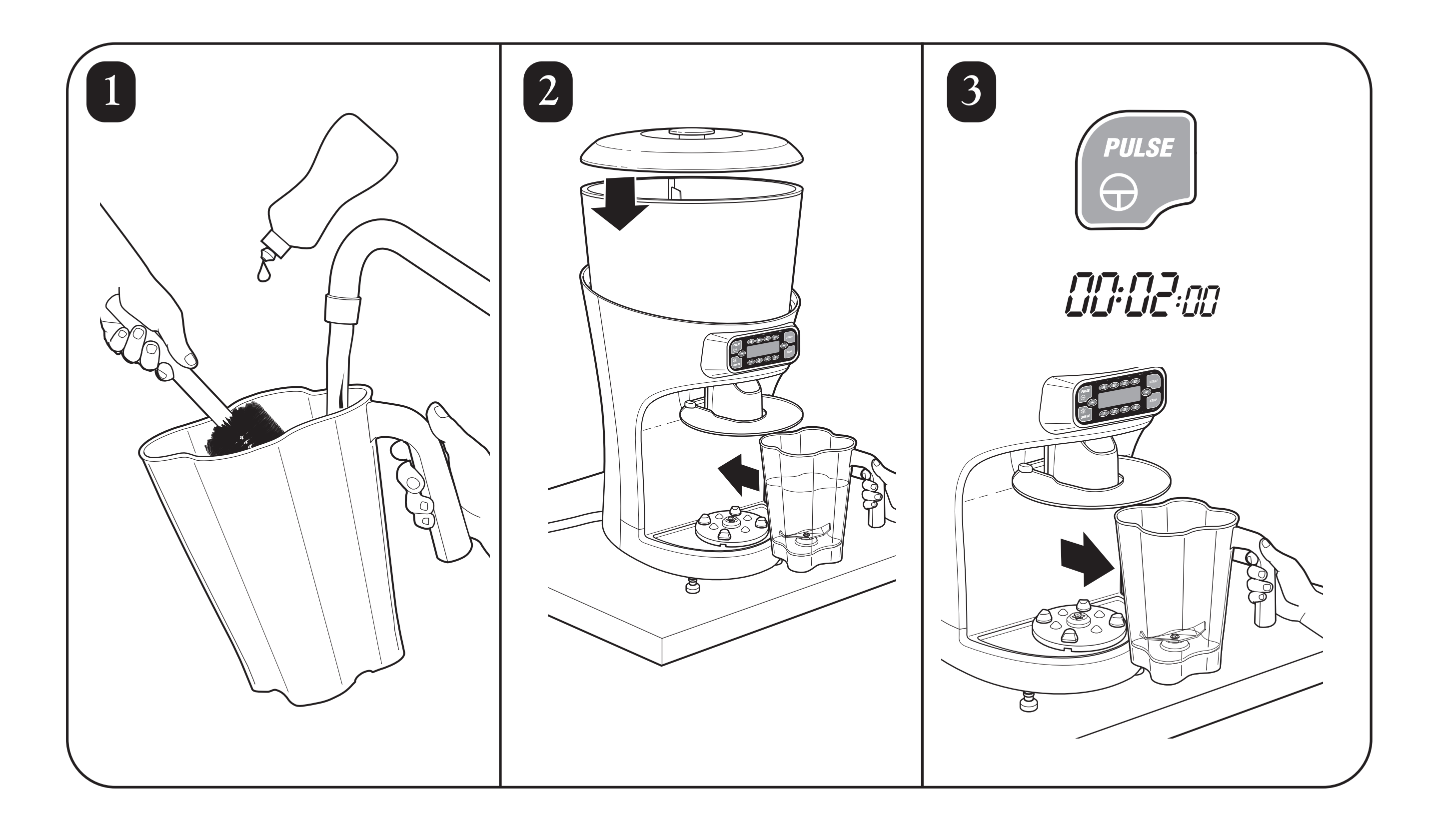


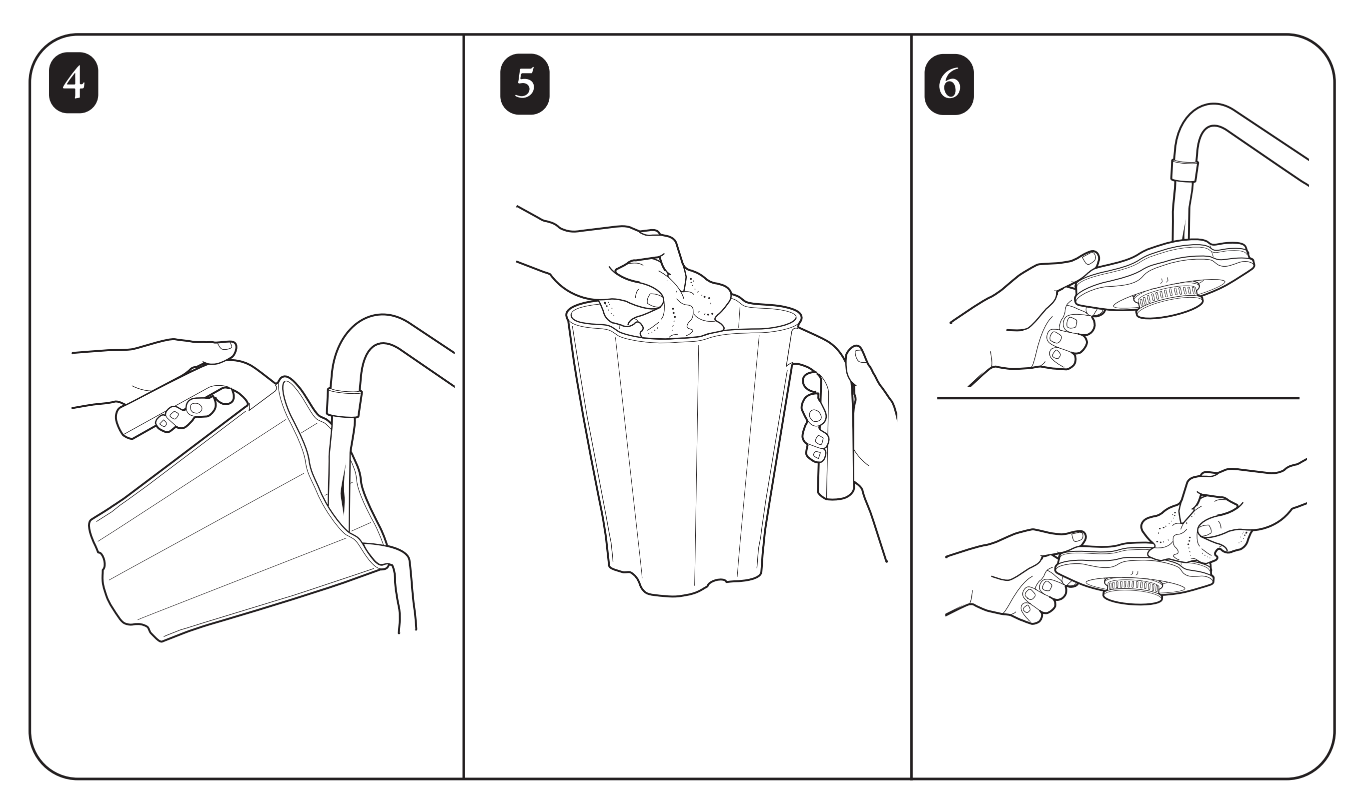
5

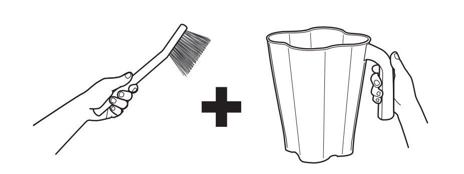




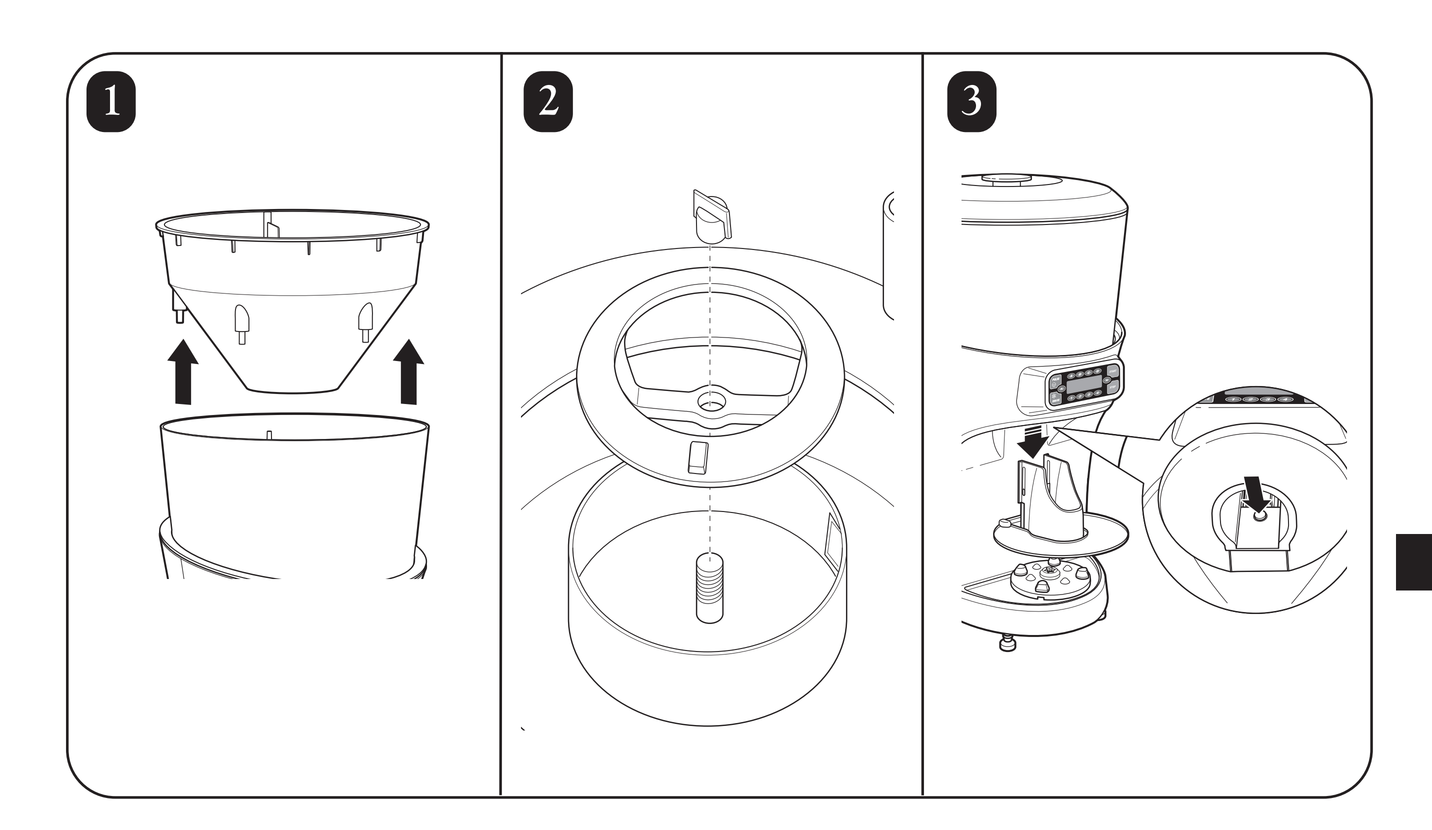



1
2
3
PULSE
00:02:00

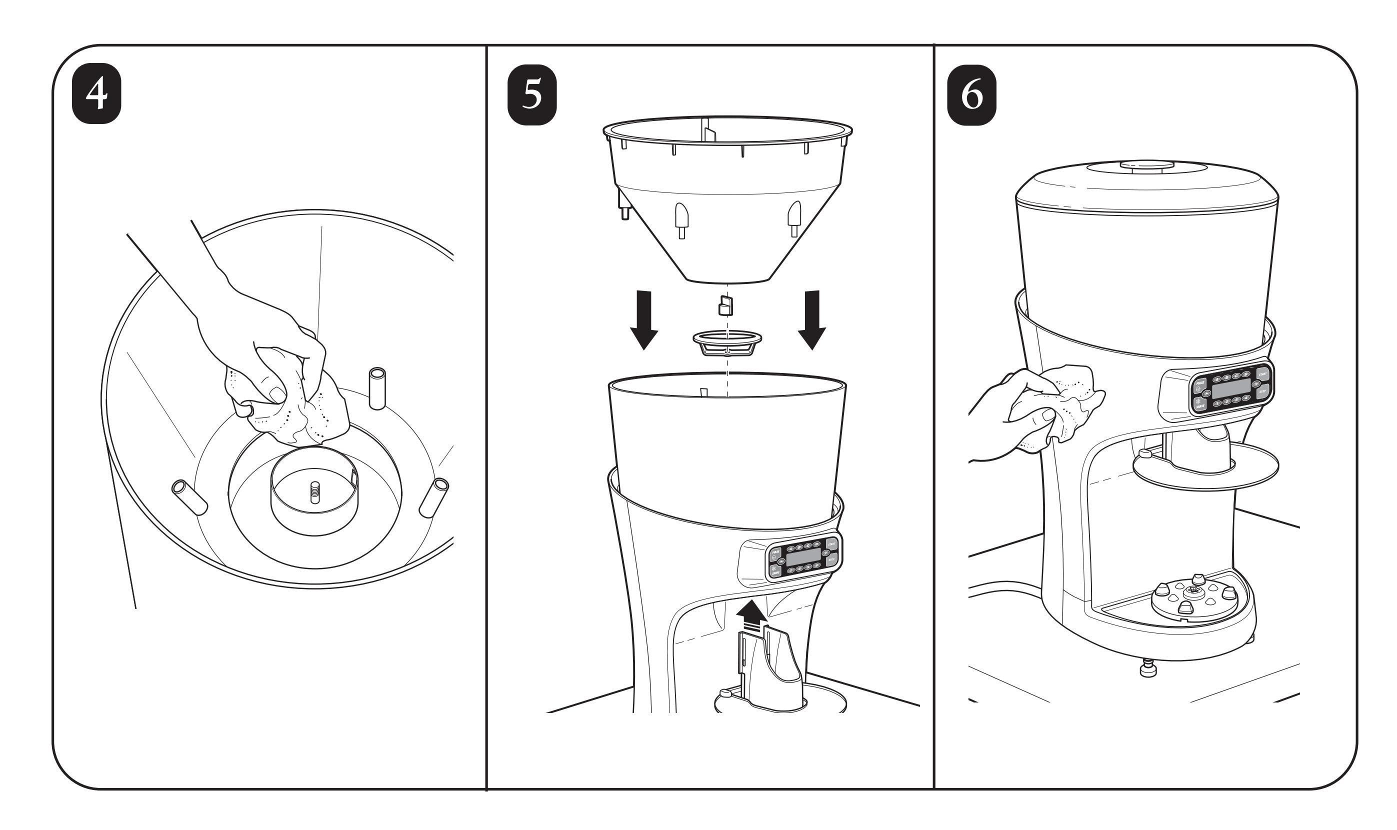

4
5
6







DE



Startmeldungen

Startmeldungen

Wenn Sie das Gerät an dem gewünschten Ort eingerichtet haben, stellen Sie den Hauptschalter auf ON (I) (EIN).

Die folgende Meldung sollte nun angezeigt werden:

```
LOADING
SETTINGS
```

Nachdem die Ersteinstellungen geladen sind, wird folgende Standby-Meldung angezeigt:

```
350  415   475   600 mL
HAMILTON BEACH
COMMERCIAL
1DR  2DR  3DR  4DR
```

Hinweis:

Wenn die Speicherkarte nicht oder nicht korrekt installiert ist, erscheint folgende Meldung:

```
TURN OFF MAIN POWER
SWITCH AND INSERT
MEMORY CARD
```

Wird diese Meldung angezeigt, schalten Sie das Gerät aus, stecken Sie es aus, und vergewissern Sie sich, dass die Speicherkarte korrekt installiert ist. Stecken und schalten Sie das Gerät danach wieder ein.

Diagnosemeldungen

Diagnosemeldungen

Die Steuerung des Ice Shavers/Blenders verfügt über eine Vielzahl von Sicherheits- und Diagnosefunktionen. Einige dieser Funktionen werden durch Sensoren überwacht, wie beispielsweise die Behälteraufsatzsensoren, der Ablaufsensor sowie Sicherheitsverriegelungen am Eisbehälter.

```
INNER HOPPER
NOT IN PLACE
```

Ablaufzähler

Wenn Sie das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Tasten ▲ und ▼, um durch die Status- und Diagnosemeldungen zu blättern.
Dabei werden auch die aktuelle Arbeitsablaufzählung als auch die Anzahl der verbleibenden Arbeitsabläufe während des Garantiezeitraums angezeigt.

```
TOTAL SHAVE/BLEND
CYCLES - 999999
```

```
CYCLES REMAINING
IN WARRANTY - 999999
```

Servicemeldungen

Andere Meldungen, wie beispielsweise Servicemeldungen hängen ab von der Ablaufzählung und dienen dazu, Sie darüber zu informieren, wann Verschleißteile zu ersetzen sind. Die Lebensdauer dieser Teile hängt ab von der Anzahl der Arbeitsabläufe unter normalen Betriebsbedingungen. Wenn Sie die Taste STOP drücken, läuft das Gerät weitere 100 Arbeitsabläufe durch, bevor die Meldung wieder angezeigt wird. Wenn Sie die Servicearbeiten durchgeführt haben, drücken Sie die Taste PULSE, um den Ablaufzähler für dieses Serviceteil wieder auf null zu setzen.

```
SERVICE MESSAGE
REPLACE
CUTTER ASSEMBLY
```

Fehlersuche

Problem . . .	Behebung . . .
Gerät läuft nicht oder hält während des Betriebs an und kann nicht wieder gestartet werden.	• Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt an der Steckdose eingesteckt ist. • Prüfen Sie, ob die Sicherung für die Steckdose durchgebrannt ist oder ein Schutzschalter ausgelöst hat. • Prüfen Sie, ob der Schutzschalter an der Rückseite des Geräts ausgelöst hat. • Prüfen Sie, ob der EIN-/AUSSCHALTER auf ON (EIN) (**I**) steht. • Prüfen Sie, ob die Speicherkarte korrekt installiert ist. • Der Motor ist heißgelaufen und hat die thermische Überlastsicherung ausgelöst. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es für 15 Minuten abkühlen.
Die abgegebene Eismenge ist nicht konsistent.	• Prüfen Sie, ob das Gerät gerade und auf einem festen, soliden Untergrund steht.
Gerät läuft über oder es tropft Wasser auf den Zähler.	• Überprüfen Sie, dass das Ende des Ablaufschlauchs nicht unter Wasser oder blockiert ist. • Überprüfen Sie, dass der Ablaufschlauch korrekt installiert ist.
Erhöhte Blendervibration oder Blendergeräusche, oder austretende Flüssigkeit am Blenderbasisteil.	• Prüfen Sie, ob das Schneidwerk lose ist oder Messer beschädigt sind. Ersetzen Sie sie, wenn notwendig.

DE

Fehlersuche – Statusmeldungen

Angezeigte Meldung . . .	Behebung . . .
BLENDER MOTOR OVERHEAT-TURN OFF MAIN POWER SWITCH	• Blendermotor ist überhitzt. Dies kann passieren, wenn der Blenderbehälter zu voll ist oder sehr dickflüssige Flüssigkeiten gemixt werden. Verringern Sie die Menge im Behälter und lassen Sie den Motor für einige Minuten abkühlen.
INNER HOPPER NOT IN PLACE	• Am inneren Eisbehälter befindet sich eine Sicherheitsverriegelung. Überprüfen Sie, dass der innere Behälter korrekt eingesetzt ist. Siehe “Teile und Funktionen”.
HOPPER LID NOT IN PLACE	• Am Eisbehälterdeckel befindet sich eine Sicherheitsverriegelung. Überprüfen Sie, dass der Deckel korrekt aufgesetzt ist.
CHECK DRAIN	• Am Ablauf befindet sich ein Sensor, der bei einem Wasserstau im Ablauf anspricht. Überprüfen Sie den Ablaufschlauch auf Verstopfungen oder Knicke.
CONTAINER CAPACITY EXCEEDED	• Die Größe und Anzahl der Getränke übersteigt 1,9 liter.
JAR NOT IN PLACE	• Überprüfen Sie, dass der Behälter korrekt auf dem Basisteil aufgesetzt ist. Die Behälteraufsatzsensoren blockieren den Blendermotor, wenn der Behälter nicht korrekt aufgesetzt ist.

Fehlersuche – Statusmeldungen

Angezeigte Meldung . . .	Behebung . . .
SERVICE MESSAGE REPLACE CUTTER ASSEMBLY	• Das Schneidwerk des Blenders sollte bei Verschleiß oder Beschädigung oder nach Anzeige der Meldung “REPLACE CUTTER ASSEMBLY” ersetzt werden.
SERVICE MESSAGE REPLACE SHAVER BLADE	• Das Messer des Ice Shavers sollte bei Verschleiß oder Beschädigung oder nach Anzeige der Meldung “REPLACE SHAVER BLADE” ersetzt werden.
SERVICE MESSAGE REPLACE BLENDER MOTOR BRUSHES	• Das Gerät zählt die Anzahl der Abläufe und zeigt die Meldung “REPLACE BLENDER MOTOR BRUSHES” an, wenn das Lebensdauerende des Blendermotorbürsten erreicht ist.
SERVICE MESSAGE REPLACE BLENDER MOTOR BELT	• Das Gerät zählt die Anzahl der Abläufe und zeigt die Meldung “REPLACE BLENDER MOTOR BELT” an, wenn das Lebensdauerende des Blendermotorgurts erreicht ist.
SERVICE MESSAGE REPLACE SHAVER MOTOR BELT	• Das Gerät zählt die Anzahl der Abläufe und zeigt die Meldung “REPLACE SHAVER MOTOR BELT” an, wenn das Lebensdauerende des Ice Shaver Motorgurts erreicht ist.
SERVICE MESSAGE REPLACE BLENDER DRIVE ASSEMBLIES	• Das Gerät zählt die Anzahl der Abläufe und zeigt die Meldung “REPLACE BLENDER DRIVE ASSEMBLIES” an, wenn das Lebensdauerende des Blenderantriebs erreicht ist.
REVOLUTION SENSOR ERROR	• Der Drehzahlsensor am Ice Shaver Motor funktioniert nicht korrekt.
SPEED SENSOR FAILURE	• Der Drehzahlsensor am Blendermotor funktioniert nicht korrekt.

DE